



SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

July 23, 2023

23 de Julio del 2023

16th Sunday in Ordinary Time

Decimosexto Domingo del T.O.

Gospel: Matthew 13:24-43

Evangelio: Mateo 13:24-43

General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495

Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com

Parish website: www.stmaryamericus.com

Parish office hours: Tue/Thu/Fri: 9am-1pm, Wed: 9am-3:30pm

Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe

Deacon: Rev. Mr. Bernie Bosse

Bookkeeper: Randy Vanderwilt

Bi-lingual Secretary: Mireya López

Pastoral Council President: Lynn Ingle

Finance Council Chair: Deacon Bernie Bosse

Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley

Director of Religious Education (DRE): Louise Bosse

RCIA (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

RCIA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda

Infants/Children Baptism Preparation (English): Deacon Bernie Bosse

Infants/Children Baptism Preparation (Spanish): Juan Alejo and Angélica Sanchez

Liturgical Ministers Coordinators (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda

Music Coordinator (English): Kathy Calcutt

Music Coordinator (Spanish): Martin Lara

Youth Ministry Coordinator: Rocío Aparicio

Altar Linens: Karina Rueda

Facilities Coordinator: Britt Miller

Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Ron Akerman

Safe Environment Coordinator / VIRTUS Facilitator: Louise Bosse



SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:30 PM (English); Rosary before Mass 5:00 PM

Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)

Tuesday thru Friday: 12 PM in chapel (English)

HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:30 PM (ingles)

Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)

Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la capilla

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptismal Preparation Class - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.

Marriage Preparation - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.

Anointing of the Sick - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.

Reconciliation - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

INFORMACIÓN SACRAMENTAL

Clases de Preparación Bautismal - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.

Clases de Preparación de Matrimonio - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.

Sacramento de la Unción de un Enfermo - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.

Reconciliación - Sábado 4:00 pm a 4:30 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

Our Mission: We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

Nuestra Misión: Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

Father Sam's Corner

16th Sunday in Ordinary Time

Gospel: Matthew 13:24-43

The good and bad seeds in Human Life

The Kingdom of Heaven is described in the Holy Scriptures as a place where we enjoy perfect love, peace, justice, joy and happiness. The Holy Scriptures refer to the Christian Church as the Kingdom of God on Earth because we, the Church on earth, are expected to reflect the ideal Kingdom of Heaven by our words and ways of life (Matthew 3:2, Matthew 4:17, Matthew 6:10, Matthew 6:33, Matthew 9:35, Matthew 18:3, Mark 10:14-15, Luke 12:32, Luke 17:21, John 3:5, John 18:36, Romans 14:17, 1 Corinthians 4:20, Colossians 1:12-22). In today's Gospel three parables of the wheat and weeds, mustard seeds, and yeast are used to describe the nature of the church which is the Kingdom of Heaven on earth and her challenges. Just as the scripture said "And from the time of John Baptist until now, the Kingdom of God suffers violence. And the violent take it by force" (Matthew 11:12).

Explaining the parable of the wheat and weeds in the field Jesus said: "The one who sows the good seed is the Son of Man. The field is the world, and the good seed is the sons of the kingdom. The weeds are the sons of the evil one, and the enemy who sowed them is the devil. The harvest is the end of the age, and the reapers are angels. Just as the weeds are gathered and burned with fire, so will it be at the end of the age. The Son of Man will send his angels, and they will gather out of his kingdom all causes of sin and all law-breakers, and throw them into the fiery furnace" (Matthew 13:37-42). In other words, Christ came to sow the seed of the Kingdom of Heaven in the hearts of the people of the world through his teachings and deeds. This seed is the seed of perfect love, peace, justice, joy and happiness. Immediately the seed of the Kingdom started germinating in the world (via the hearts of the believers), the devil came and sowed the bad seed of hatred, injustice, disunity, violence and unhappiness in the world to oppose the good seed. The parables of the mustard seed and yeast indicate that the purpose of sowing the good seed is for it to expand and grow. We can say that the seed has germinated and expanded to almost the entire world, yet its growth in our hearts and world at large is still facing a tremendous challenge from the bad seed of the devil. Thus, the Gospel of the agape love, justice and peace has been preached to the entire world. Some have accepted it but many refused to accept or live it. Hence, the world is full of good and bad people; peaceful and violent persons; lovable and hateful world. One of the questions these parables challenge us to ask is why is God allowing evil to continue? More so, because of the impacts of evil in the world we might have asked why does God allow bad people to live? We may as well ask why is God allowing me, a sinner, to live? To answer these questions, the book of Wisdom in today's first reading says that God is just in His judgement, and lenient to all (Wisdom 12:16-19). Moreover, God does not will for a sinner to die but to repent. Thus, He sent His only Son to save the world and sinners and not to condemn them. As Christians, we are called to grow the seed of salvation in us, and to be sowers of the same seed of the Kingdom of Heaven through our words and deeds. Also, we are asked by St. Paul in the second reading to seek the help of the Holy Spirit anytime we are challenged by the devil as we do this work.

MASS INTENTION REQUESTS / PETICION PARA INTENCION DE MISA

7/22/2023	Sat	5:30PM	St. Mary's Parishioners
7/23/2023	Sun	9:30AM	+ Norman Calcutt
7/23/2023	Sun	11:30AM	+ José Luis Aparicio Najera
7/26/2023	Wed	Noon	+ Ada Reeves Calcutt
7/27/2023	Thu	Noon	+ Da Minh
7/28/2023	Fri	Noon	+ Gioan Baotixita

Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.



Father Sam's Corner

Decimosexto Domingo del Tiempo Ordinario

Evangelio: Mateo 13:24-43

Las buenas y malas semillas en la Vida Humana

El Reino de los Cielos se describe en las Sagradas Escrituras como un lugar donde disfrutamos de perfecto amor, paz, justicia, alegría y felicidad. Las Sagradas Escrituras se refieren a la Iglesia cristiana como el Reino de Dios en la Tierra porque se espera que nosotros, la Iglesia en la tierra, reflejemos el Reino de los Cielos ideal mediante nuestras palabras y formas de vida (Mateo 3:2, Mateo 4:17, Mateo 6:10, Mateo 6:33, Mateo 9:35, Mateo 18:3, Marcos 10:14-15, Lucas 12:32, Lucas 17:21, Juan 3:5, Juan 18 :36, Romanos 14:17, 1 Corintios 4:20, Colosenses 1:12-22). En el Evangelio de hoy, se usan tres parábolas del trigo y la cizaña, las semillas de mostaza y la levadura para describir la naturaleza de la iglesia, que es el Reino de los Cielos en la tierra, y sus desafíos. Así como dice la escritura “Y desde el tiempo de Juan Bautista hasta ahora, el Reino de Dios sufre violencia, y los violentos la arrebatan” (Mateo 11:12).

Al explicar la parábola del trigo y la cizaña en el campo, Jesús dijo: “El que siembra la buena semilla es el Hijo del Hombre. El campo es el mundo, y la buena semilla son los hijos del reino. La cizaña son los hijos del maligno, y el enemigo que la sembró es el diablo. La cosecha es el final de la era, y los segadores son los ángeles. Así como se recoge la cizaña y se quema con fuego, así será al final de la era. Enviará el Hijo del hombre a sus ángeles, y recogerán de su reino a todos los causantes del pecado y a todos los transgresores de la ley, y los echarán en el horno de fuego” (Mateo 13:37-42). En otras palabras, Cristo vino a sembrar la semilla del Reino de los Cielos en los corazones de la gente del mundo a través de sus enseñanzas y obras. Esta semilla es la semilla del perfecto amor, paz, justicia, alegría y felicidad. Inmediatamente la semilla del Reino comenzó a germinar en el mundo (a través del corazón de los creyentes), vino el diablo y sembró la mala semilla del odio, la injusticia, la desunión, la violencia y la infelicidad en el mundo para oponerse a la buena semilla. Las parábolas del grano de mostaza y la levadura indican que el propósito de sembrar la buena semilla es que se expanda y crezca. Podemos decir que la semilla ha germinado y se ha expandido a casi todo el mundo, pero su crecimiento en nuestros corazones y en el mundo en general aún enfrenta un tremendo desafío de la mala semilla del diablo. Así, el Evangelio del amor ágape, la justicia y la paz ha sido predicado en todo el mundo. Algunos lo han aceptado pero muchos se negaron a aceptarlo o a vivirlo. Por lo tanto, el mundo está lleno de gente buena y mala; personas pacíficas y violentas; mundo adorable y odioso. Una de las preguntas que estas parábolas nos desafían a hacer es ¿por qué Dios permite que continúe el mal? Más aún, debido a los impactos del mal en el mundo, podríamos habernos preguntado ¿por qué Dios permite que vivan personas malas? También podemos preguntarnos ¿por qué Dios me permite a mí, un pecador, vivir? Para responder a estas preguntas, el libro de la Sabiduría en la primera lectura de hoy dice que Dios es justo en su juicio e indulgente con todos (Sab 12, 16-19). Además, Dios no quiere que un pecador muera sino que se arrepienta. Así, envió a su único Hijo para salvar al mundo ya los pecadores y no para condenarlos. Como cristianos, estamos llamados a hacer crecer en nosotros la semilla de la salvación, ya ser sembradores de la misma semilla del Reino de los Cielos a través de nuestras palabras y obras. Además, San Pablo nos pide en la segunda lectura que busquemos la ayuda del Espíritu Santo cada vez que seamos desafiados por el diablo mientras hacemos este trabajo.



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **For a Eucharistic Life:** We pray that Catholics may place the celebration of the Eucharist at the heart of their lives, transforming human relationships in a very deep way and opening to the encounter with God and all their brothers and sisters.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **Por una vida eucarística:** Oremos para que los católicos pongan en el centro de su vida la celebración de la Eucaristía, que transforma profundamente las relaciones humanas y abre al encuentro con Dios y con los hermanos.

ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. **VIRTUS Protecting God's Children** training is required for all volunteers and employees in the Diocese of Savannah. This training addresses the effects of child sexual abuse, the mindset of predators, and our ability as volunteers and employees to keep both children and vulnerable adults safe in our parishes, schools, and social service agencies. A VIRTUS session is scheduled at St. Mary on Saturday, July 29th from 9:00 AM to Noon. No one under the age of 18 is allowed to be present and childcare is not provided. Pre-registration is required online; instructions can be found at <https://diosav.org/how-do-i/register-for-virtus-training>. For more information, please contact Louise Bosse at 229-938-9487 or labosse@mchsi.com. Louise is also available with her laptop after Mass today to assist anyone wishing to register.

1. Se requiere capacitación **VIRTUS Protegiendo a los Niños de Dios** para todos los voluntarios y empleados en la Diócesis de Savannah. Esta capacitación aborda los efectos del abuso sexual infantil, la mentalidad de los depredadores y nuestra capacidad como voluntarios y empleados para mantener seguros tanto a los niños como a los adultos vulnerables en nuestras parroquias, escuelas y agencias de servicios sociales. Una sesión de VIRTUS está programada en St. Mary el sábado 29 de julio de 9:00 AM a mediodía. No se permite la presencia de menores de 18 años y no se proporciona cuidado de niños. Se requiere preinscripción en línea; las instrucciones se pueden encontrar en <https://diosav.org/how-do-i/register-for-virtus-training>. Para obtener más información, comuníquese con Louise Bosse al 229-938-9487 o labosse@mchsi.com. Louise también está disponible con su computadora portátil después de la misa de hoy para ayudar a cualquiera que desee registrarse.

2. Our August Parish Eucharistic Revival evening is Thursday, August 3. Please save this date and give it a space in your schedule. This time we will explore how Old Testament sacrificial offerings foreshadowed Christ's sacrificial offering of his Body and Blood. This bilingual session starts at 7 PM and ends at 8 PM. We will devote the first 30 minutes to teaching, questions and answers, and the last 30 minutes will be devoted to Eucharistic Adoration, blessing and benediction. All parishioners are invited to attend this parish revival devotion that fosters our parish Eucharistic unity, and our knowledge and faith in the Holy Eucharist/Communion. More than thirty parishioners attended the July session; we thank all who were present and we look forward to seeing you and many others at this next session. Please come with your Bible, pen, faith and problems you want Christ, whom we adore in the Holy Eucharist, to solve for you.

2. Nuestra noche de Avivamiento Eucarístico parroquial de agosto es el jueves 3 de agosto. Guarde esta fecha y déle un espacio en su agenda. Esta vez exploraremos cómo las ofrendas sacrificiales del Antiguo Testamento presagiaban la ofrenda sacrificial de Cristo de su Cuerpo y Sangre. Esta sesión bilingüe comienza a las 7 p.m. y termina a las 8 p.m. Dedicaremos los primeros 30 minutos a la enseñanza, preguntas y respuestas, y los últimos 30 minutos se dedicarán a la Adoración Eucarística y bendición. Todos los feligreses están invitados a asistir a este devocional de avivamiento parroquial que fomenta la unidad eucarística de nuestra parroquia y nuestro conocimiento y fe en la Sagrada Eucaristía/Comunión. Más de treinta feligreses asistieron a la sesión de julio; agradecemos a todos los que estuvieron presentes y esperamos verlos a ustedes ya muchos otros en esta próxima sesión. Por favor, ven con tu Biblia, pluma, fe y los problemas que quieres que Cristo, a quien adoramos en la Sagrada Eucaristía, te resuelva.

3. The Knights of Columbus will hold their Bake Sale this month after each Mass next weekend, July 29th and 30th in Sherlock Hall. Please support our council by bringing something to sell and/or buying something to eat. Proceeds help them serve our faith family here at St Mary. Thank you for your support of the Knights!

3. Los Caballeros de Colón llevarán su venta de pasteles este mes después de cada Misa el próximo fin de semana, 29 y 30 de julio en Sherlock Hall. Por favor apoye a nuestro consejo trayendo algo para vender y/o comprando algo para comer. Las ganancias los ayudan a servir a nuestra familia de fe aquí en St Mary. ¡Gracias por su apoyo a los Caballeros!



OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	—	2nd Collection
Jul 2	\$2,808	\$3,417		\$609	\$1,202 Peter's Pence
Jul 9	\$6,566	\$3,417	\$3,149		
Jul 16	\$3,297	\$3,417		\$120	\$947 The Church in Africa
Jul 23					
Jul 30					